



COLLÈGE ÉCHEVINAL | SCHÖFFENRAT

SCHIFFLANGE RESTE UNE COMMUNE GOLD DU PACTE CLIMAT INTERNATIONAL !

SCHIFFLINGEN BLEIBT INTERNATIONALE KLIMAPAKT-GOLD-GEMEINDE!



Chers Schiffangeois, Chères Schiffangeoises,

Au milieu de l'année 2024, notre commune a de nouveau été examinée à la loupe par un jury international en ce qui concerne ses efforts en matière de protection du climat, de la nature, de l'environnement et de l'eau. Lors de l'audit très sévère, Schiffange a obtenu 79,6% et peut donc s'appeler commune Gold du Pacte Climat pour les trois années à venir.

Cela a été rendu possible, entre autres, par notre attitude cohérente en matière de gestion des déchets.

Le tableau ci-dessus illustre de manière concrète les efforts entrepris ces dernières années pour réduire de manière conséquente la quantité de déchets ménagers (poubelle grise). La commune ne se repose toutefois pas sur ses lauriers et d'autres mesures sont prévues. Début 2025, nous relancerons par exemple la campagne «Zéro Mégots», avec la participation des restaurants et des cafés.

L'objectif déclaré reste de réduire à moyen terme la quantité de déchets ménagers à moins de 100 kg par habitant et par an.

- Le collège échevinal.
Paul Weimerskirch, bourgmestre.
Carlo Feiereisen, échevin.
Marc Spautz, échevin.
Rizo Agovic, échevin.

(Sur la photo, on reconnaît les responsables de Schiffange lors de la remise officielle du prix «European Energy Award» en OR à Bolzano, Tyrol du Sud).

Liebe Schifflingerinnen und Schifflinger,

Mitte 2024 wurde unsere Gemeinde wieder genauestens von einer internationalen Jury unter die Lupe genommen was die Anstrengungen in Punkto Klima-, Natur-, Umwelt- und Wasserschutz angehen. Beim sehr strengen Audit erreichte Schifflingen 79,6% und darf sich somit für weitere drei Jahre Klimapakt Gold-Gemeinde nennen.

Dies wurde unter anderem durch unsere konsequente Haltung in punkto Müllmanagement ermöglicht.

Die obige Tabelle verdeutlicht auf konkrete Weise die Anstrengungen, die in den letzten Jahren unternommen wurden, um die Menge an Hausmüll (graue Tonne) konsequent zu verringern. Die Gemeinde ruht sich jedoch nicht auf ihren Lorbeeren aus, und weitere Maßnahmen sind vorgesehen. Anfang 2025 werden wir bspw. die Kampagne „Zéro Mégots“ (Null Kippen) neu aufleben lassen, dies unter Einbindung der lokalen Restaurants und Gaststätten.

Das erklärte Ziel bleibt, die Menge an Hausmüll mittelfristig auf unter 100 kg pro Einwohner und Jahr zu reduzieren.

- Das Schöffenkolegium.
Paul Weimerskirch, Bürgermeister.
Carlo Feiereisen, Schöffe.
Marc Spautz, Schöffe.
Rizo Agovic, Schöffe.

(Auf dem Bild erkennt man die Schifflinger Verantwortlichen bei der offiziellen Preisübergabe des „European Energy Award“ in GOLD im Südtiroler Bozen.)



NUMÉROS DE TÉLÉPHONE UTILES | NÜTZLICHE TELEFONNUMMERN

SERVICE DE L'URBANISME ET DU DÉVELOPPEMENT DURABLE

T. 54 50 61-330

www.schiffange.lu

ADMINISTRATION DE L'ENVIRONNEMENT

T. 40 56 56-1

aev.gouvernement.lu

LAMESCH ETS.

T. 52 27 27-1

lamesch-prezero.lu

MINETT-KOMPOST

T. 55 70 09-1

minett-kompost.lu

SIVEC RECYCLING-CENTER

T. 54 98 98

www.sivec.lu

AKTIOUN SUPERDRECKSKËSCHT

T. 48 82 16-1

www.sdk.lu

CIGL-RECYCLINGSERVICE

T. 53 24 39-1

www.ciglschiffange.lu

KLIMAAGENCE

T. 8002 11 90

www.klima-agence.lu

RÈGLES DE BONNE CONDUITE !

1. Toute poubelle respectivement tout panier doit être sorti au plus tard avant 6h00 du matin le jour de la collecte.
2. Attention! Veuillez sortir toute poubelle, tout panier ou sac PMC au plus tôt la veille au soir de la collecte.
3. Les poubelles et les paniers destinés à être vidés le jour de la collecte doivent être déposés à un endroit visible pour l'équipe de ramassage. Ils ne doivent pas encombrer la libre circulation de nos piétons.
4. Les couvercles des poubelles doivent être fermés, sinon elles ne sont pas vidées.
5. L'équipe de ramassage se réserve le droit de ne pas enlever les déchets déposés à côté des récipients.

MERCI POUR VOTRE COLLABORATION.

EINIGE BENIMMREGELN!

1. Jede Mülltonne und jeder Sammelkorb muss bis spätestens 6 Uhr am Morgen der Sammlung bereitgestellt werden.
2. Aufgepasst! Bitte Mülltonne, Sammelkorb und PMC-Tütefrühestens am Vorabend bereitstellen.
3. Die zum Entleeren vorgesehenen Mülltonnen/Sammelkörbe müssen an einen für unseren Müllabfuhrdienst gut sichtbaren Ort abgestellt werden. Der Bürgersteig darf nicht zugestellt sein.
4. Der Deckel der Mülltonne muss geschlossen sein um entleert zu werden.
5. Der zuständige Abfuhrdienst behält sich das Recht vor, Müll, der neben den Behältern abgelegt wurde, nicht zu entfernen.

WIR DANKEN IHNEN FÜR IHRE ZUSAMMENARBEIT.

LE TRI, C'EST FACILE ! ET DIMINUE LES COÛTS

Définitions des différentes fractions de déchets :

1° DÉCHETS MÉNAGERS

(poubelle grise ou container)

ACCEPTÉS : tous les déchets solides et liquides d'origine domestique que les particuliers destinent à l'abandon ou dont ils ont l'obligation de se défaire.

REFUSÉS : tous les déchets acceptés sous 2°, 3°, 4° et 5°

2° DÉCHETS ENCOMBRANTS

(enlevés sur commande) 6 fois par an

ACCEPTÉS : tous les déchets solides ménagers dont les dimensions ne permettent pas le ramassage moyennant les mêmes récipients que ceux destinés au ramassage des déchets ménagers.

REFUSÉS : tous les déchets acceptés sous 1°, 3°, 4° et 5°

3° BIO-DÉCHETS (poubelle verte)

ACCEPTÉS : les déchets biodégradables de jardin ou de parc, les déchets alimentaires ou de cuisine issus des ménages, des restaurants, des traiteurs ou des magasins de vente au détail.

REFUSÉS : fumier et matières fécales

4° VIEUX VERRE (bac vert, poubelle brune)

ACCEPTÉS : Verre creux (bouteilles, flacons en verre, etc. ...)

REFUSÉS : vitres, porcelaine

5° VIEUX PAPIER (bac et poubelle bleue)

ACCEPTÉS : papiers et cartonnages

REFUSÉS : papiers traités huilés, styropore

Les déchets acceptés sous 2°, 3°, 4° et 5°, ainsi que les collectes séparées des PMC (sachet bleu distribué gratuitement à la commune) ne sont pas destinés pour la poubelle grise (voir page suivante) !

Le tri sélectif vous permet donc de réduire considérablement le volume et le poids de vos déchets ménagers ainsi que le montant de votre facture !

MÜLL TRENNEN IST GANZ EINFACH UND SPART GELD

Die verschiedenen Abfallsorten im Überblick:

1. RESTMÜLL (graue Tonne oder Container)

ANGENOMMEN WERDEN: alle festen Abfälle aus dem Haushalt, die Privatpersonen beseitigen wollen oder entsorgen müssen.

NICHT ANGENOMMEN WERDEN: alle Abfälle, die zu 2., 3., 4., oder 5. zählen

2. SPERRMÜLL (Abholung auf Anfrage) 6 Mal jährlich

ANGENOMMEN WERDEN: alle festen Haushaltsabfälle, die zu groß und sperrig sind und daher nicht in die üblichen für den Restmüll vorgesehenen Behälter passen.

NICHT ANGENOMMEN WERDEN: alle Abfälle, die zu 1., 3., 4. oder 5. zählen

3. BIOABFÄLLE (grüne Tonne)

ANGENOMMEN WERDEN: biologisch abbaubare Garten- und Parkabfälle, Nahrungs- und Küchenabfälle aus Haushalten, aus dem Gaststätten- und Cateringgewerbe und aus dem Einzelhandel.

NICHT ANGENOMMEN WERDEN: Dung und Fäkalien

4. ALTGLAS (grüner Behälter, braune Tonne)

ANGENOMMEN WERDEN: Hohlglas (Flaschen, Glasflakons usw.)

NICHT ANGENOMMEN WERDEN: Fensterglas, Porzellan

5. ALTPAPIER (blauer Behälter und blaue Tonne)

ANGENOMMEN WERDEN: Papier und Karton

NICHT ANGENOMMEN WERDEN: Fett-/ Ölpapiere (z.B. Backpapier), Styropor

Abfälle, die zu 2., 3., 4. oder 5. zählen, sowie PMC, die separat gesammelt werden (der blaue Sack ist in der Gemeinde kostenlos erhältlich), gehören nicht in die graue Tonne (siehe folgende Seite)!

Durch Mülltrennung können Sie das Volumen und das Gewicht ihres Restmülls und damit auch ihre Müllkosten erheblich reduzieren!

Dans le sac bleu Valorlux · Im blauen Valorlux-Sack
In the Valorlux blue bag

uniquement nur · only



Bouteilles et flacons en plastique · Plastikflaschen und -flakons · Plastic bottles and containers



Emballages métalliques · Metallverpackungen · Metal packaging



Cartons à boisson · Getränkekartons
Beverage cartons

NEW



Films et sacs en plastique · Plastikfolien
und -tüten · Plastic films and bags



Pots, gobelets et barquettes en plastique · Plastiktöpfe, -becher und -schalen
Plastic pots, cups and trays



MAX. 5L | VIDE · LEER · EMPTY



PAS DE PLASTIQUE NOIR
KEIN SCHWARZER KUNSTSTOFF
NO BLACK PLASTIC

VALORLUX ASBL **BE THE CHANGE**



Disponible sur:
Verfügbar unter:
Available on:

www.valorlux.lu



TRUCS & ASTUCES
Tipps und Tricks · Tips and tricks

Dans le sac bleu Valorlux
Im blauen Valorlux-Sack
In the Valorlux blue bag



**PAS D'EMBALLAGE DE:
CAFÉ · CHIPS · PÂTÉE POUR ANIMAUX**



Keine Kaffee-, Chips- oder Haustierfuttermitteltüten
No coffee, crisps or pet food bags



PAS DE PAPIER NI DE CARTON



Kein Papier und Karton
No paper and cardboard



**PENSEZ ÉGALEMENT AUX FLACONS
EN PLASTIQUE TYPE SHAMPOING**



Denken Sie auch an Plastikflaschen wie Shampooflaschen
Do not forget plastic bottles such as shampoo bottles

famestudio.lu

VALORLUX ASBL **BE THE CHANGE**



Disponible sur:
Verfügbar unter:
Available on:

www.valorlux.lu





SAPINS DE NOËL | Tournées pendant 3 jours (toutes rues confondues)

WEIHNACHTSBÄUME | Sammlungen finden während 3 Tagen statt (alle Strassen)

JAN

JANVIER

01	ME	NOUVEL AN	
02	JE		
03	VE		
04	SA		
05	DI		
06	LU		
07	MA		
08	ME		
09	JE		
10	VE		
11	SA		
12	DI		
13	LU	MARCHÉ	
14	MA		
15	ME		
16	JE		
17	VE		
18	SA		
19	DI		
20	LU		
21	MA		
22	ME		
23	JE		
24	VE		
25	SA		
26	DI		
27	LU		
28	MA		
29	ME		
30	JE		
31	VE		

Jours fériés
Feiertage Congés scolaires
Schulferien



Déchets ménagers
Hausmüll



Poubelle verte
Grüne Tonne



Poubelle à verre
Glastonne



Verre 40 l
Glas 40 L



Poubelle à papier
Papiertonne



Papier 40 l
Papier 40 L



Collecte PMC
PMC Sammlung



SuperDrecksKëscht



Appareils électroménagers
Elektroapparate



Déchets végétaux
Grünschnitt



Collecte de vieux vêtements
Kleidersammlung
























Sapins de Noël
Weihnachtsbäume



FEB

FÉVRIER

01	SA		
02	DI		
03	LU		 
04	MA		
05	ME		 
06	JE		
07	VE		
08	SA		
09	DI		
10	LU	MARCHÉ	 
11	MA		
12	ME		
13	JE		
14	VE		
15	SA		
16	DI		
17	LU		
18	MA		
19	ME		
20	JE		
21	VE		 
22	SA		
23	DI		
24	LU		  
25	MA		
26	ME		
27	JE		
28	VE		

 Jours fériés
Feiertage

 Congés scolaires
Schulferien



Déchets ménagers
Hausmüll



Poubelle verte
Grüne Tonne



Poubelle à verre
Glastonne



Verre 40 l
Glas 40 L



Poubelle à papier
Papiertonne



Papier 40 l
Papier 40 L



Collecte PMC
PMC Sammlung



SuperDrecksKëscht



Appareils électroménagers
Elektroapparate



Déchets végétaux
Grünschnitt




























Collecte de vieux vêtements
Kleidersammlung



MAR

MARS

01	SA		
02	DI		
03	LU		 
04	MA		
05	ME		 
06	JE		
07	VE		
08	SA		
09	DI		
10	LU	MARCHÉ	 
11	MA		
12	ME	COLLECTE PORTE-À-PORTE HAUS-ZU-HAUS SAMMLUNG	 
13	JE		
14	VE		
15	SA		
16	DI		
17	LU		
18	MA		
19	ME		
20	JE		
21	VE		 
22	SA		
23	DI		
24	LU		  
25	MA		
26	ME		
27	JE		
28	VE		
29	SA		
30	DI		
31	LU		

 Jours fériés
Feiertage

 Congés scolaires
Schulferien

 Déchets ménagers Hausmüll	 Poubelle verte Grüne Tonne	 Poubelle à verre Glastonne	 Verre 40 l Glas 40 L	 Poubelle à papier Papiertonne	 Papier 40 l Papier 40 L	 Collecte PMC PMC Sammlung
 SuperDrecksKëscht	 Appareils électroménagers Elektroapparate	 Déchets végétaux Grünschnitt	 Collecte de vieux vêtements Kleidersammlung			

COLLECTE PMC | PMC-SAMMLUNG

Collecte gratuite tous les quinze jours

LES SACS « PMC » SONT GRATUITEMENT MIS À DISPOSITION DU LUNDI AU VENDREDI :

• **SERVICE DE L'URBANISME ET DU DÉVELOPPEMENT DURABLE**

14, avenue de la Libération de 8h à 12h et de 14h à 17h

• **RECEPTION**

Hôtel de Ville de 8h à 12h et de 14h à 17h

PAR EMBALLAGE PMC ON ENTEND :

- Bouteilles en matière plastique (par ex. pour jus de fruits, limonades, lait ...)
- Flacons en matière plastique (par ex. pour shampoings, produits pour la vaisselle, nettoyeurs, poudres pour la lessive, adoucisseurs ...)
- Emballages en métal (p. ex. conserves, bacs en aluminium, couvercles et capsules de fermeture de conserves et de bouteilles ...)
- Films et sacs en matière synthétique
- Cartons pour boisson et nourriture de forme carrée (p. ex. pour le lait et la crème, la purée de tomates, les soupes ...)

Alle 14 Tage Gratissammlung

PMC-SÄCKE WERDEN VON MONTAGS BIS FREITAGS GRATIS ZUR VERFÜGUNG GESTELLT:

• **SERVICE DE L'URBANISME ET DU DÉVELOPPEMENT DURABLE**

14, avenue de la Libération von 8 bis 12 und von 14 bis 17 Uhr

• **EMPFANG**

Gemeindehaus von 8 bis 12 und von 14 bis 17 Uhr

UNTER PMC-VERPACKUNGEN VERSTEHT MAN FOLGENDES:

- Flaschen aus Kunststoff (z.B. für Fruchtsäfte, Softdrinks, Milch ...)
- Flakons aus Kunststoff (z.B. für Shampoos, Spül- und Reinigungsmittel, Waschmittel, Weichspüler ...)
- Metallverpackungen (z. B. Konservendosen, Alu-Speiseschalen, Verschlüsse und Deckel von Konserven und Flaschen ...)
- Folien und Tragetaschen aus Kunststoff
- Getränke- und Nahrungskartons in Blockform (z.B. für Milch und Sahne, Tomatenpüree, Suppen ...)

SDK RESSOURCEN
INNOVATION
NOHALTEGKEET
CIRCULAR ECONOMY
SuperDrecksKëscht®



Produkte für die SuperDrecksKëscht® fir Bierger

Produits pour la SuperDrecksKëscht® fir Bierger



Haus-zu-Haus Sammlung ab 7 Uhr.

Informieren Sie sich bitte auf unserer Webseite

www.schiffflange.lu



Collecte porte-à-porte à partir de 7h00.

Pour plus d'informations, veuillez consulter notre site web www.schiffflange.lu



Bei Fragen / En cas de questions:

SuperDrecksKëscht® - SDK®

Zone Industrielle Piret

L-7737 Colmar-Berg

Tel.: 48 82 16 - 1

e-mail: info@sdk.lu

www.sdk.lu



Diese Produkte können Sie in haushaltsüblichen Mengen bei der SuperDrecksKëscht® abgeben :

Altöle und Fette / Batterien / Farben, Lacke und Lösungsmittel / Energiesparlampen und Glühbirnen aller Art / Medikamente und Spritzen (wenn möglich im Spritzensammelbehälter) / Kosmetika / Pestizide / Reinigungsmittel / Spraydosen, Kleinbinde Bitumen, Datenträger und Druckmedien / Elektro-Haushaltskleingeräte / Feuerlöscher / Gasflaschen (Haushalt), sowie Speiseöle und -fette, ...

Für größere Produktmengen, wie sie z.B. bei Umzügen oder Hausräumungen anfallen, können sie unseren Abholdienst anfordern.

Bitte kein Styropor und kein Sperrmüll !

Ces produits en quantité ménage sont à destination de la SuperDrecksKëscht® :

Huiles et graisses / piles sèches / peintures, laques et solvants / ampoules de toutes sortes / médicaments et seringues (de préférence dans notre récipient de sécurité pour seringues) / produits cosmétiques / pesticides / produits de nettoyage / bombes aérosols / produits bitumineux / supports de données et d'impression / petits appareils électroménagers / extincteurs, bouteilles de gaz (ménage) ainsi que des huiles et graisses alimentaires, ...

Pour enlever de plus grandes quantités, en cas de déménagement ou de vide-maison p.ex., appelez notre service pour les faire enlever.

S'il vous plaît, pas de déchets encombrants ni de polystyrène !

APR

AVRIL

01	MA		
02	ME		
03	JE		
04	VE		
05	SA		
06	DI		
07	LU		
08	MA		
09	ME		
10	JE		
11	VE		
12	SA		
13	DI		
14	LU	MARCHÉ	
15	MA		
16	ME		
17	JE		
18	VE		
19	SA		
20	DI	PÂQUES	
21	LU	LUNDI DE PÂQUES	
22	MA		
23	ME		
24	JE		
25	VE		
26	SA		
27	DI		
28	LU		
29	MA		
30	ME		

Jours fériés
Feiertage

Congés scolaires
Schulferien



Déchets ménagers
Hausmüll



Poubelle verte
Grüne Tonne



Poubelle à verre
Glastonne



Verre 40 l
Glas 40 L



Poubelle à papier
Papiertonne



Papier 40 l
Papier 40 L



Collecte PMC
PMC Sammlung



SuperDrecksKëscht



Appareils électroménagers
Elektroapparate























Déchets végétaux
Grünschnitt



Collecte de vieux vêtements
Kleidersammlung

MAI

MAI

01	JE	FÊTE DU TRAVAIL	
02	VE		
03	SA		
04	DI		
05	LU		 
06	MA		
07	ME		
08	JE		 
09	VE	JOURNÉE DE L'EUROPE	
10	SA		
11	DI		
12	LU	MARCHÉ	
13	MA		
14	ME		
15	JE		
16	VE		 
17	SA		
18	DI		
19	LU		 
20	MA		
21	ME		
22	JE		
23	VE		
24	SA		
25	DI		
26	LU		 
27	MA		
28	ME		 
29	JE	ASCENSION	
30	VE		
31	SA		

 Jours fériés
Feiertage

 Congés scolaires
Schulferien



Déchets ménagers
Hausmüll



Poubelle verte
Grüne Tonne



Poubelle à verre
Glastonne



Verre 40 l
Glas 40 L



Poubelle à papier
Papiertonne



Papier 40 l
Papier 40 L



Collecte PMC
PMC Sammlung



SuperDrecksKëscht



Appareils électroménagers
Elektroapparate



Déchets végétaux
Grünschnitt



Collecte de vieux vêtements
Kleidersammlung



JUN

JUIN

01	DI		
02	LU		
03	MA		
04	ME		
05	JE		
06	VE		
07	SA		
08	DI	PENTECÔTE	
09	LU	LUNDI DE PENTECÔTE	MARCHÉ
10	MA		
11	ME	COLLECTE PORTE-À-PORTE HAUS-ZU-HAUS SAMMLUNG	
12	JE		
13	VE		
14	SA		
15	DI		
16	LU		
17	MA		
18	ME		
19	JE		
20	VE		
21	SA		
22	DI		
23	LU	FÊTE NATIONALE	
24	MA		
25	ME		
26	JE		
27	VE		
28	SA		
29	DI		
30	LU		

Jours fériés Feiertage Congés scolaires Schulferien

 Déchets ménagers Hausmüll	 Poubelle verte Grüne Tonne	 Poubelle à verre Glastonne	 Verre 40 l Glas 40 L	 Poubelle à papier Papiertonne	 Papier 40 l Papier 40 L	 Collecte PMC PMC Sammlung
 SuperDrecksKëscht	 Appareils électroménagers Elektroapparate	 Déchets végétaux Grünschnitt	 Collecte de vieux vêtements Kleidersammlung			



POUBELLE VERTE | GRÜNE TONNE

TAXE VIDANGE = GRATUITE

TAXE FIXE = GRATUITE

Poubelle disponible en **80 l**, **120 l** et **240 l**.

ATTENTION :

Chaque poubelle verte supplémentaire :

Taxe fixe: 2,50€ /mois

Taxe vidange : gratuite

ENTLEERUNGSGEBÜHR = KOSTENLOS

FIXGEBÜHR = KOSTENLOS

Verfügbare Tonne in **80 l**, **120 l** und **240 l**.

AUFGEPASST:

Jede zusätzliche grüne Tonne:

Fixgebühr: 2,50€ /Monat

Entleerungsgebühr: kostenlos

DÉCHETS VÉGÉTAUX

- Arbustes (diamètre max. 300 mm)
- Branches (diamètre max. 300 mm)
- Broussailles

ATTENTION!

Les déchets végétaux sont à déposer sur le trottoir avant **7H00** du matin.

Les déchets végétaux doivent être ficelés et ne doivent pas dépasser une longueur de 3 m.

Pour toute quantité supérieure à 2 m², veuillez contacter l'atelier communal à l'avance :

T. 54 50 61-250

GRÜNSCHNITT

- Sträucher (max. Diameter 300 mm)
- Äste (max. Diameter 300 mm)
- Gestrüpp

ACHTUNG!

Der Grünschnitt ist vor **7.00 UHR** früh am Tag der Abfuhr auf den Bürgersteig zu legen.

Der Grünschnitt muss gebündelt sein und darf eine Länge von 3 m nicht überschreiten.

Bei einer Menge über 2 m², wenden Sie sich bitte im Voraus an das Gemeindeatelier:

T. 54 50 61-250

MINETT-KOMPOST

RÉCEPTION DES DÉCHETS ORGANIQUES (POUBELLE VERTE)

Lundi-vendredi: 8h-12h30 / 13h-16h15

RÉCEPTION DES DÉCHETS VERTS (BRANCHAGES, BOIS DE COUPE, HERBES, GAZON)

Lundi-vendredi: 8h-12h30 / 13h-16h15

Samedi (1.3 - 30.11)*: 8h-12h30 / 13h-16h15

* seulement pour personnes privées et < 1m³

VENTE DE COMPOST ET AUTRES PRODUITS

Lundi-vendredi : 8h-12h30 / 13h-16h15

Samedi (1.3 - 30.11) : 8h-12h30 / 13h-16h15

ANNAHME ORGANISCHER ABFÄLLE (GRÜNE TONNE)

Montag-Freitag: 8-12:30 Uhr / 13-16:15 Uhr

ANNAHME VON GRÜNSCHNITT (ÄSTE, SCHNITTHOLZ, GRAS, BLÄTTER)

Montag-Freitag: 8-12:30 Uhr / 13-16:15 Uhr

Samstag (1.3 - 30.11)*: 8-12:30 Uhr / 13-16:15 Uhr

* nur für Privatpersonen und < 1m³

KOMPOSTVERKAUF UND DIVERSES

Montag-Freitag: 8-12:30 Uhr / 13-16:15 Uhr

Samstag (1.3 - 30.11): 8-12:30 Uhr / 13-16:15 Uhr

RECYCLING-CENTER SIVEC

HEURES D'OUVERTURE :

Voir sous www.sivec.lu ou  **SIVEC**

NE SONT PAS ACCEPTÉS :

- Sacs ou autres récipients contenant des déchets ménagers.

CONTACTEZ L'ADMINISTRATION DE L'ENVIRONNEMENT POUR ÉLIMINER CES DÉCHETS :

- Asbeste, Roofing, Shingles, Eternit.

RECYCLING-CENTER SIVEC

ÖFFNUNGSZEITEN:

Siehe unter www.sivec.lu oder  **SIVEC**

WERDEN NICHT ANGENOMMEN:

- Müllsäcke oder andere Behälter in denen sich Hausmüll befindet.

BITTE DIE UMWELTVERWALTUNG ANRUFEN ZUR ENTSORGUNG DIESER ABFÄLLE:

- Asbeste, Roofing, Shingles, Eternit.



JUL

JUILLET

01	MA		
02	ME		
03	JE		
04	VE		
05	SA		
06	DI		
07	LU		
08	MA		
09	ME		
10	JE		
11	VE		
12	SA		
13	DI		
14	LU	MARCHÉ	
15	MA		
16	ME		
17	JE		
18	VE		
19	SA		
20	DI		
21	LU		
22	MA		
23	ME		
24	JE		
25	VE		
26	SA		
27	DI		
28	LU		
29	MA		
30	ME		
31	JE		

Jours fériés
Feiertage

Congés scolaires
Schulferien



Déchets ménagers
Hausmüll



Poubelle verte
Grüne Tonne



Poubelle à verre
Glastonne



Verre 40 l
Glas 40 L



Poubelle à papier
Papiertonne



Papier 40 l
Papier 40 L



Collecte PMC
PMC Sammlung



SuperDrecksKëscht



Appareils électroménagers
Elektroapparate



Déchets végétaux
Grünschnitt



Collecte de vieux vêtements
Kleidersammlung



AUG

AOÛT

01	VE		
02	SA		
03	DI		
04	LU		
05	MA		
06	ME		
07	JE		
08	VE		
09	SA		
10	DI		
11	LU	MARCHÉ	
12	MA		
13	ME		
14	JE		
15	VE	ASSOMPTION	
16	SA		
17	DI		
18	LU		
19	MA		
20	ME		
21	JE		
22	VE		
23	SA		
24	DI		
25	LU		
26	MA		
27	ME		
28	JE		
29	VE		
30	SA		
31	DI		

Jours fériés
Feiertage

Congés scolaires
Schulferien



Déchets ménagers
Hausmüll



Poubelle verte
Grüne Tonne



Poubelle à verre
Glastonne



Verre 40 l
Glas 40 L



Poubelle à papier
Papiertonne



Papier 40 l
Papier 40 L



Collecte PMC
PMC Sammlung



SuperDrecksKëscht



Appareils électroménagers
Elektroapparate



Déchets végétaux
Grünschnitt



Collecte de vieux vêtements
Kleidersammlung



SEP SEPTEMBRE

01	LU		
02	MA		
03	ME		
04	JE		
05	VE		
06	SA		
07	DI		
08	LU	MARCHÉ	
09	MA		
10	ME		
11	JE	COLLECTE PORTE-À-PORTE HAUS-ZU-HAUS SAMMLUNG	
12	VE		
13	SA		
14	DI		
15	LU		
16	MA		
17	ME		
18	JE		
19	VE		
20	SA		
21	DI		
22	LU		
23	MA		
24	ME		
25	JE		
26	VE		
27	SA		
28	DI		
29	LU		
30	MA		

Jours fériés
Feiertage Congés scolaires
Schulferien



Déchets ménagers
Hausmüll



Poubelle verte
Grüne Tonne



Poubelle à verre
Glastonne



Verre 40 l
Glas 40 L



Poubelle à papier
Papiertonne



Papier 40 l
Papier 40 L



Collecte PMC
PMC Sammlung



SuperDrecksKëscht



Appareils électroménagers
Elektroapparate



Déchets végétaux
Grünschnitt



Collecte de vieux vêtements
Kleidersammlung



OKT

OCTOBRE

01	ME		
02	JE		
03	VE		
04	SA		
05	DI		
06	LU		
07	MA		
08	ME		
09	JE		
10	VE		
11	SA		
12	DI		
13	LU	MARCHÉ	
14	MA		
15	ME		
16	JE		
17	VE		
18	SA		
19	DI		
20	LU		
21	MA		
22	ME		
23	JE		
24	VE		
25	SA		
26	DI		
27	LU		
28	MA		
29	ME		
30	JE		
31	VE		
























Jours fériés Feiertage Congés scolaires Schulferien

 Déchets ménagers Hausmüll	 Poubelle verte Grüne Tonne	 Poubelle à verre Glastonne	 Verre 40 l Glas 40 L	 Poubelle à papier Papiertonne	 Papier 40 l Papier 40 L	 Collecte PMC PMC Sammlung
 SuperDrecksKëscht	 Appareils électroménagers Elektroapparate	 Déchets végétaux Grünschnitt	 Collecte de vieux vêtements Kleidersammlung			



NOV

NOVEMBRE

01	SA	TOUSSAINT	
02	DI		
03	LU		 
04	MA		
05	ME		
06	JE		
07	VE		
08	SA		
09	DI		
10	LU	MARCHÉ	 
11	MA		
12	ME		 
13	JE		
14	VE		
15	SA		
16	DI		
17	LU		 
18	MA		
19	ME		
20	JE		
21	VE		 
22	SA		
23	DI		
24	LU		 
25	MA		
26	ME		
27	JE		
28	VE		
29	SA		
30	DI		

 Jours fériés
Feiertage

 Congés scolaires
Schulferien

 Déchets ménagers Hausmüll	 Poubelle verte Grüne Tonne	 Poubelle à verre Glastonne	 Verre 40 l Glas 40 L	 Poubelle à papier Papiertonne	 Papier 40 l Papier 40 L	 Collecte PMC PMC Sammlung
 SuperDrecksKëscht	 Appareils électroménagers Elektroapparate	 Déchets végétaux Grünschnitt	 Collecte de vieux vêtements Kleidersammlung			



SUBSIDES

SUBSIDES

DEPUIS 2003, LA COMMUNE DE SCHIFFLANGE A INSTAURÉ UN SYSTÈME DE SUBVENTION DANS LE BUT D'UNE UTILISATION RATIONNELLE DE L'ÉNERGIE.

POUR TOUTE INFORMATION SUR L'OCTROI D'UN ÉVENTUEL SUBSIDE, VEUILLEZ CONSULTER NOTRE SITE INTERNET : WWW.SCHIFFLANGE.LU OU APPELER LE 54 50 61 331.

INSTALLATION DE CAPTEURS SOLAIRES THERMIQUES :

- Production d'eau chaude sanitaire
- Production d'eau chaude sanitaire servant comme appoint du chauffage

INSTALLATION DE CAPTEURS SOLAIRES PHOTOVOLTAÏQUES :

- Installation de capteurs solaires photovoltaïques injectant l'énergie dans le réseau public
- Installation de capteurs solaires photovoltaïques en mode d'autoconsommation

ASSAINISSEMENT ÉNERGÉTIQUE D'UNE MAISON EXISTANTE :

- Assainissement d'une maison existante

CONSEIL EN ÉNERGIE :

- Conseil en énergie

MISE EN PLACE D'INSTALLATIONS PERMETTANT L'EXPLOITATION ÉNERGÉTIQUE DU BOIS :

- Installation d'un chauffage central à granulés et à plaquettes de bois
- Installation d'un poêle à granulés de bois

- Installation d'un chauffage central à combustion étagée pour bûches de bois

MISE EN PLACE D'UNE POMPE À CHALEUR :

- Installation d'une pompe à chaleur géothermique
- Installation d'une pompe à chaleur air / eau
- Installation d'une pompe à chaleur air rejeté / eau

AQUISITION D'UN APPAREIL MÉNAGER À HAUTE EFFICACITÉ :

- Achat d'un congélateur des classes C/B/A
- Achat d'un réfrigérateur des classes C/B/A
- Achat d'un lave-linge des classes C/B/A
- Achat d'un lave-vaisselle des classes C/B/A

ACQUISITION D'UN MOYEN DE LOCOMOTION PRIVÉ :

- Acquisition d'un cycle à pédalage assisté (type E-bike)
- Acquisition d'un vélo neuf
- Acquisition d'une trottinette ou trottinette électrique
- Participation aux frais d'utilisation d'un service « car-sharing »

UTILISATION DE COUCHES HYGIÉNIQUES

SUBVENTIONEN

SEIT 2003 HAT DIE GEMEINDE SCHIFFLINGEN EIN SUBVENTIONSSYSTEM MIT DEM ZIEL EINER RATIONELLEN ENERGIENUTZUNG EINGERICHTET.

WEITERE INFORMATIONEN ÜBER EINEN MÖGLICHEN ZUSCHUSS ERHALTEN SIE AUF UNSERER WEBSITE: WWW.SCHIFFLANGE.LU ODER TELEFONISCH UNTER 54 50 61 331.

SOLARTHERMISCHE INSTALLATION:

- Warmwasseraufbereitung
- Erzeugung von Warmwasser als zusätzliche Heizung

PHOTOVOLTAIK-SOLARKOLLEKTOREN:

- Installation von Photovoltaik-Solarkollektoren, mit Energieeinspeisung ins öffentliche Netz
- Installation von Photovoltaik-Solarkollektoren zum Eigenverbrauch

ENERGIESANIERUNG EINES BESTEHENDEN HAUSES:

- Sanierung eines bestehenden Hauses

ENERGIEBERATUNG:

- Energieberatung

INSTALLATIONEN FÜR ENERGETISCHE HOLZNUTZUNG:

- Installation einer Zentralheizung mit Pellets und Hackschnitzeln
- Installation eines Holzpelletofens
- Installation einer abgestuften Verbrennungszentralheizung für Holzstämme

INSTALLATION EINER WÄRMEPUMPE:

- Installation einer Erdwärmepumpe
- Installation einer Luft-/Wasser-Wärmepumpe
- Installation einer Abluft-/Wasser-Wärmepumpe

KAUF EINES HAUSHALTSGERÄTS MIT HOHER ENERGIEEFFIZIENZ:

- Kauf eines Gefrierschranks der Klassen C/B/A
- Kauf eines Kühlschranks der Klassen C/B/A
- Kauf einer Waschmaschine der Klassen C/B/A
- Kauf eines Geschirrspülers der Klassen C/B/A






















KAUF EINES PRIVATEN FORTBEWEGUNGSMITTELS:

- Kauf eines E-Bikes
- Kauf eines neuen Fahrrads
- Kauf eines Rollers oder Elektrorollers
- Kostenbeteiligung an einem "Car-Sharing"-Dienst

VERWENDUNG VON WINDELN



DEZ DÉCEMBRE

01	LU		 
02	MA		
03	ME		
04	JE	COLLECTE PORTE-À-PORTE HAUS-ZU-HAUS SAMMLUNG	
05	VE		
06	SA	ST NICOLAS	
07	DI		
08	LU	MARCHÉ	
09	MA		
10	ME		
11	JE		
12	VE		
13	SA		
14	DI		
15	LU		 
16	MA		
17	ME		
18	JE		
19	VE		 
20	SA		
21	DI		
22	LU		 
23	MA		
24	ME		 
25	JE	NOËL	
26	VE	ST ÉTIENNE	
27	SA		
28	DI		
29	LU		 
30	MA		
31	ME	ST SYLVESTRE	

 Jours fériés
Feiertage

 Congés scolaires
Schulferien



Déchets ménagers
Hausmüll



Poubelle verte
Grüne Tonne



Poubelle à verre
Glastonne



Verre 40 l
Glas 40 L



Poubelle à papier
Papiertonne



Papier 40 l
Papier 40 L



Collecte PMC
PMC Sammlung



SuperDrecksKëscht



Appareils électroménagers
Elektroapparate



Déchets végétaux
Grünschnitt



Collecte de vieux vêtements
Kleidersammlung



APPAREILS ÉLECTRO-MÉNAGERS | ELEKTROAPPARATE

PETITS ET GRANDS APPAREILS ÉLECTRO-MÉNAGERS COMME :

- Aspirateurs
- Cafetières électriques
- Chaînes HI-FI
- Caméscopes
- Fours à micro-ondes
- Hottes aspirantes
- Mixers
- Magnétoscopes
- Postes de radio
- Sèche-cheveux
- Ordinateurs
- Machines à écrire électriques
- Lessiveuses
- Essoreuses
- Cuisinières

KLEINE UND GROSSE ELEKTROHAUSHALTSGERÄTE, WIE:

- Staubsauger
- Elektrische Kaffeemaschinen
- Elektrische Schreibmaschinen
- HiFi-Anlagen
- Videokameras
- Mikrowellenherde
- Dunstabzugshauben
- Mixer
- Tonbandgeräte
- Haartrockner
- Computer
- Waschmaschinen
- Trockner
- Geschirrspüler
- Kochmaschinen
- Rundfunkempfänger

NE SERONT PAS ENLEVÉS :

- Les réfrigérateurs, congélateurs et tout autre appareil contenant du Fréon
- Les téléviseurs
- Les cassettes HI-FI, vidéo et radiographies ne sont pas collectées avec les appareils électro-ménagers.

FOLGENDES WIRD NICHT ABGENOMMEN:

- Gefrierschränke, Tiefkühltruhen und alle anderen Geräte, die Freon enthalten
- Fernseher
- HiFi-, Videokassetten und Röntgenaufnahmen werden nicht mit den Elektroapparaten gesammelt.



COLLECTE DÉCHETS ENCOMBRANTS | SPERRMÜLL-SAMMLUNG

COLLECTE SUR DEMANDE

☎ T. 54 50 61-330

✉ SUDD@SCHIFFLANGE.LU

- 6 COLLECTES PAR AN
- 25 € POUR QUANTITÉ < 2 M³
- 50 € POUR QUANTITÉ > 2 M³
- COLLECTE HORS TOURNÉE PAYANTE PAR CIGL SUR DEMANDE
☎ T. 53 24 39-1

SAMMLUNG AUF ANFRAGE

☎ T. 54 50 61-330

✉ SUDD@SCHIFFLANGE.LU

- 6 SAMMLUNGEN PRO JAHR
- 25 € FÜR VOLUMEN < 2 M³
- 50 € FÜR VOLUMEN > 2 M³
- INDIVIDUELLE SAMMLUNG DURCH CIGL GEGEN BEZAHLUNG
☎ T. 53 24 39-1

TAXE POUR DÉPÔT ILLÉGAL DE DÉCHETS

L'ENLÈVEMENT DE DÉCHETS DÉPOSÉS ILLÉGALEMENT SERA FACTURÉE D'UNE AMENDE DE 75 € PAR SAC DE 80 LITRES COLLECTÉ.

GEBÜHR FÜR ILLEGALE ABFALL- ENTSORGUNG

DAS EINSAMMELN VON ILLEGAL DEPONIERTEM MÜLL WIRD MIT EINEM BUSSGELD VON 75 € PRO 80-LITER-SACK IN RECHNUNG GESTELLT.





Pacte **Climat** | EUROPEAN ENERGY AWARD GOLD
Ma commune s'engage pour le climat

75%

NaturPakt
Meng Gemeng engagiert sech fir d'Natur

98%



B.P. 11 | AVENUE DE LA LIBÉRATION
L-3801 SCHIFFLANGE



T. +352 54 50 61-1
WWW.SCHIFFLANGE.LU

